



Murgian, bi mila eta hogeiko martxoaren hamabian, arratsaldeko zazpiak direnean, aurretik legearen arabera deialdia eginda, Ohiko Bilkura egin da Udaletxeko Bilkura Aretoan. Behean zerrendatzen diren zinegotzi jaun-andreak bildu dira, Unai Gutiérrez Urkiza alkate jaunak zuzendu du bilkura eta Susana Zubiaur Zorrilla andreak Udaltzako idazkari lanak egin ditu.

**ALKATEA**

UNAI GUTIERREZ URKIZA JN.

(EH Bildu)

**BERTARATU DIREN**

**ZINEGOTZIAK**

INMA ELORZA BERGARA AND.

(EH Bildu)

AGUSTIN OTSOA ERIBEKO

LANDA JN. (EH Bildu)

ITZIAR MENDIA CELAA AND.

(EH Bildu)

JUAN CARLOS ALONSO

MORAZA JN. (ZUIA BAI)

NEREA IDIGORAS LASAGA

AND. (EH Bildu)

ITZIAR IRCIO VEA-MURGUIA

AND. (ZUIA BAI)

CONCHI LOPEZ LOPEZ AND.

(ZUIA BAI)

ANDRES LAFUENTE OTXOA JN.

(ZUIA BAI)

LUIS MARIA SAUTU APELLANIZ

JN. (PP)

**BERTARATU EZ DEN**

**ZIENGOTZIA:**

ALAITZ TRESSERRAS ANGULO

AND. (EH Bildu)

Arratsaldeko zazpitan bilkura publikoa irekita, Lehendakariaren aginduz aurreikusitako gai-zerrenda landu, eta adierazten ditudan ondoko erabakiak hartu dira.

**1.- OTSAILAREN 13AN ETA  
21EAN, HURRENEZ HURREN,**

En Murgia a doce de marzo de dos mil veinte, siendo las diecinueve horas, previa convocatoria cursada en forma legal, se celebró Sesión Ordinaria en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial con la asistencia de las personas miembros de la Corporación que debajo se relacionan bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Unai Gutiérrez Urkiza, actuando de Secretario la de la Corporación, D<sup>a</sup> Susana Zubiaur Zorrilla.

**ALCALDE**

DON UNAI GUTIÉRREZ URKIZA

(EH Bildu)

**CONCEJALES ASISTENTES**

DOÑA INMA ELORZA BERGARA (EH Bildu)

DON AGUSTÍN OTSOA ERIBEKO

LANDA (EH Bildu)

DOÑA ITZIAR MENDIA CELAA

(EH Bildu)

DON JUAN CARLOS ALONSO

MORAZA (ZUIA BAI)

DOÑA NEREA IDIGORAS

LASAGA (EH Bildu)

DOÑA ITZIAR IRCIO VEA-

MURGUIA (ZUIA BAI)

DOÑA CONCHI LÓPEZ LÓPEZ

(ZUIA BAI)

DON ANDRÉS LAFUENTE

OTXOA (ZUIA BAI)

DON LUIS MARIA SAUTU

APELLÁNIZ (PP)

**CONCEJALA QUE NO ASISTE:**

DOÑA ALAITZ TRESSERRAS

ANGULO (EH Bildu)

Abierto el acto público a las diecinueve horas, por orden de la Presidencia se trató el Orden del día previsto, adoptándose los acuerdos que paso a reseñar.

**1.- APROBACIÓN DE LAS  
ACTAS DE LAS SESION ORDINARIA Y  
EXTRAORDINARIA CELEBRADAS**



## EGINDAKO OHIKO ETA EZOHIKO AKTAK ONARTZEA.

Otsailaren 13an eta 21ean, hurrenez hurren, egindako aktak ikusirik, hainbat zuzenketa egin dira:

2020.02.13ko ohiko bilkuraren akta:

- Erregistro zibilaren erreformari buruzko mozioa izeneko 5. aztergaian akats bat dago azken paragrafoan, ZUIA BAIren mozioa lehenengo bozkatuko dela esaten denean, *ordezkapen* moziotzat jotzen delako.
- Ustelkeria jazartzeko tresna instituzionalak sortzeari eta abian jartzeari buruzko ZUIA BAIren mozioa izeneko 6. aztergaian, azken aurreko paragrafoan, Lopez Zinegotziaren ñabardura 2. puntuari dagokio; bertan, unitate espezializatuak daudela esan zuen, eginbeharrak aipatu gabe.

2020.02.21eko ezohiko bilkuraren akta:

- Martxoaren 8ko adierazpena izeneko 2. aztergaian, azkenean, ZUIA BAIren ordezkatzeko proposamena bozkatu eta baztertu ondoren, zinegotziek *uste dute gobernu taldeak aurkeztutako talde feministen eta Koadrilako Berdintasun teknikariaren proposamena onartuta dagoela*, eta ez da bozketarik egin.

Udalbatzak aho batez erabaki du aipatu aktak onartzea, azaldutako zuzenketekin.

### 2.- ALKATETZAREN DEKRETUAK.

Alkatetzak otsailaren 11ko 26. zk.ko dekretutik martxoaren 5eko 57.era arte eman dituen xedapenen berri eman, eta hainbat zinegotzik galdetutako zebait ebazpenen inguruko informazio zehatzagoa jakinarazi da.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

## LOS DÍAS 13 Y 21 DE FEBRERO RESPECTIVAMENTE.

Vistas las actas Ordinaria y Extraordinaria celebradas los días 13 y 21 de febrero respectivamente, se hacen las siguientes correcciones:

Acta Sesión Ordinaria del 13.02.2020:

- En el punto 5.- Moción en relación a la reforma del registro civil, hay un error en el último párrafo cuando se dice que se votará primero la moción de ZUIA BAI, es al considerarla moción de *sustitución*.

- Punto 6.- Moción de Zuia Bai sobre la creación y puesta en marcha de las herramientas institucionales para perseguir la corrupción, en el antepenúltimo párrafo la matización de la Concejala Sra. López es respecto al punto 2 y que hay unidades especializadas, sin haber hecho alusión a los cometidos.

Acta Sesión Extraordinaria del 21.02.2020:

- Punto 2.- Declaración 8 marzo, al final, una vez que sometida a votación la propuesta de sustitución de ZUIA BAI es rechazada, los concejales *consideran que resulta aprobada la propuesta por los taldes feministas y la Técnica de Igualdad de la Cuadrilla que presenta el equipo de gobierno*, no habiendo votación alguna.

La Corporación por unanimidad acuerda aprobar las actas con las correcciones expuestas.

### 2.- DECRETOS DE ALCALDÍA.

Se da cuenta de las resoluciones dictadas por la Alcaldía desde el Decreto nº 26 de 11 de febrero al nº 57 de 5 de marzo, informándose en particular de algunas de las resoluciones sobre las que preguntan algunos de los concejales.

La Corporación se da por enterada.



### 3.- POSTA OFIZIALA

#### 3.1.- Arabako Foru Aldundia:

- Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailak: sail horrekin jakinarazpen elektronikoa egiteko nahitaezko sistemaren berri eman du; katastroko partzelaren atzeraemangunea zuzentzeko ebazpena bidali du, interesdunak hala eskatuta; eta 2020ko urtarrileko nahitaezko bilketaren likidazioa jakinarazi du: 4.068,63 €.

- Lurralde Oreka Sailak, 2020ko obra txikien espedienteko dokumentazioa eskatu du.

- Gizarte Zerbitzuek Murgiako Sortzez Garbia Egoitza (dagoen eraikinaren ekialdea) handitzeko eta eraberritzeko proiektuaren IIIC fasearen zati bat funtzionatzeko baimena ematen duen Foru Agindua jakinarazi dute.

- Euskara, Kultura eta Kirol Sailak honako ikuskizun hauen berri eman dute: Artekale kaleko arte eszenikoak, Aire zabaleko film laburren jaialdia 2020 eta Magialdარიaraba 2020.

- Bide Azpiegitura eta Mugikortasun Sailak Alavabus zerbitzu publikoari buruzko informazioa bidali du.

#### 3.2.- Eusko Jaurlaritzak:

- Ingurumen, Lurralde Plangintza eta Etxebizitza Sailak Euskoregite plataforma berri dela jakinarazi, eta 2019ko Udalplanari buruzko informazioa bidali du.

- Kultura eta Hizkuntza Politika Sailak, Euskadi 2019ko artxiboen estatistika abian jarri dela jakinarazi du.

- URA-Uraren Euskal Agentziak HUAren 2019 azaro eta abenduko analisisien adierazpenak aurkezteko eskatu du.

- Segurtasun Sailak, 2020.04.05ko hauteskundeetarako Haustegune plataforma aurkezteko bilera deitu du.

- Trafiko Zuzendaritzak txirindularitzako kirol proben txostena

### 3.- CORRESPONDENCIA OFICIAL

#### 3.1.- Diputación Foral de Alava:

- Hacienda, Finanzas y Presupuestos informa del sistema obligatorio de notificación electrónica con dicho departamento, remite resolución de rectificación de retranqueo de parcela catastral a petición de interesado, comunica liquidación de recaudación ejecutiva del mes de enero/2020: 4.068,63€

- Equilibrio Territorial requiere documentación del expediente de obras menores/2020

- Servicios Sociales comunica la Orden Foral que concede Autorización de funcionamiento de parte de la denominada fase IIIC del proyecto de ampliación y reforma de la Residencia Purísima Concepción de Murgia (ala este del edificio existente)

- Euskera, Cultura y Deporte informa la programación de espectáculos de Artes escénicas de calle a cargo de Artekale, Festival cortometraje al aire libre 2020 y Magialdარიaraba 2020.

- Infraestructuras viarias y movilidad remite información del servicio público Alavabus.

#### 3.2.- Gobierno Vasco:

- Medio ambiente, planificación territorial y vivienda informa de la renovación de la plataforma Euskoregite, remite información de Udalplan/2019

- Cultura y Política Lingüística comunica la puesta en marcha de la estadística de archivos de la de Euskadi 2019.

- URA-Agencia Vasca del Agua requiere la presentación de las declaraciones de analíticas de la EDAR de noviembre y diciembre/2019.

- Seguridad convoca a una reunión para presentar la plataforma Haustegune para las elecciones del 05.04.2020.

- Trafico solicita informe de pruebas deportivas de ciclismo: IV Challenge alavesa



eskatu du: Arabako IV. Txirrindularitza Challengea.

- Osasun Publikoak, eskola adinean elikadura osasungarria eramateko gidaliburua bidali du.

- Gizarte Gaietako Sailak 2020 otsaileko DSBE nomina bidali du.

- Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailak Murgian etxebizitza bat turismorako erabiltzeko txostena eskatu du.

- Ogasun eta Ekonomia Sailak, Aita Pauldarren ikastetxearen zati bat DBH eta LHrako akuratzeko errenta eguneratzeko ebazpena jakinarazi du.

### 3.3.- Epaitegiak:

- Vitoria-Gasteizko eskualdeko Hauteskunde Batzarrak, Hauteskundeen Araubide Orokorrari buruzko Lege Organikoan Hauteskunde Autonomikoetarako jasotako udalaren betebeharrak gogorarazi ditu.

### 4.- ZUIAKO TABERNA ETA DENDETAN KULTURA ETA MUSIKA JARDUERAK GARATZEKO DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIA.

Alkateak, informazio batzordean azaldutakoa errepikatuz, udalerriko merkataritza eta ostalaritza establezimenduek ZUMUZU programaren bidez kultura jardueran parte hartzeko diru-laguntzen oinarri arautzaileak onartzea eta diru-laguntzak deitzea proposatu du, informazio batzordean egindako eskaeren ondorioz aldaketa batzuk egin ondoren. Elorza Kultura zinegotzi delegatuak eman zuen aldaketa horien berri.

Sautu eta Alonso Zinegotzien ustez, bi aldiz baloratzen da euskara erabiltzearen irizpidea eta emakumearen parte-hartzea diru-laguntza ezartzerakoan, lehenengo 4. Puntuan, proiektuak baloratzeko eta, gero, 5. puntuan diru-laguntzaren zenbatekoa handitzeko, eta ez dute ulertzen mekanismoa, ezta hainbanaketa automatikoaren gaia edo

de ciclismo

- Salud Pública remite guía para una alimentación saludable en edad escolar.

- Asuntos Sociales remite nómina RGI febrero/2020

- Turismo, Comercio y Consumo solicita informe municipal de vivienda para uso turístico en Murgia.

- Hacienda y Economía comunica resolución de actualización de la renta de arrendamiento de parte del colegio P.Paúles para IES. y FP.

### 3.3.- Juzgados y Tribunales:

- Junta Electoral de zona de Vitoria-Gasteiz recuerda obligaciones del Ayuntamiento recogidas en la Ley Orgánica de régimen Electoral General para Elecciones Autonómicas.

### 4.- CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA EL DESARROLLO DE ACTIVIDADES CULTURALES Y MUSCALES EN LOS BARES Y COMERCIO DE ZUIA.

El Alcalde, reiterando lo expuesto en la comisión informativa, propone aprobar las Bases reguladoras de las subvenciones para la participación de los establecimientos comerciales y hosteleros del municipio en la actividad cultural a través del programa ZUMUZU y convocar las mismas, una vez introducidas algunas modificaciones a la vista de las peticiones realizadas en la comisión informativa, de las que dio cuenta de las mismas la Concejala delegada de Cultura Sra. Elorza.

Los Concejales Sres. Sautu y Alonso consideran que se valora dos veces el criterio de la utilización del euskera y la participación de la mujer a la hora de establecer la subvención, 1º en el punto 4 para valorar los proyectos y luego en el 5 para incrementar el importe de la subvención y no entienden el mecanismo, ni tampoco el tema del prorrateo



hurrengo sei hilekora aldatzea ere, behar beste kontsignatzen ez bada. Elorza Zinegotziak esan du 4. puntuko irizpideak programan sartuko diren proiektuak onartzeko direla eta 5. puntuan diru-laguntzaren zenbatekoa finkatzen dela.

Proposamena bozkatu eta Udalbatzak, gehiago osoz, hau da, EH-BILDUko zinegotzien (5) eta ZUIA BAIko 3 zinegotziren (Ircio eta Lopez andreak eta Lafuente jauna) aldeko botoarekin eta PPkoaren (1) eta Alonso zinegotzi jaunaren abstentzioarekin, honako hau ERABAKI DUTE:

**LEHENENGOA:** Merkataritza eta ostalaritza establezimenduek ZUMUZU programan parte hartzeko diru-laguntzen deialdia eta horien oinarri arautzaileak onartzea.

**BIGARRENA:** Diru-laguntzak 2020ko gastu aurrekontuko 334.481.020 partidaren kargura ordaintzea.

**HIRUGARRENA:** Deialdi hori ALHAOn argitaratzea.

**LAUGARRENA:** Unai Gutiérrez Urkiza alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordeztari denari, gaitasuna ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren agiriak formaliza ditzan udalaren izenean eta ordezkartzen.

**ZUMUZU Zuian musika eta ikuskizunak zuzenean programarako diru-laguntzen deialdia eta oinarri arautzaileak merkataritzako eta ostalaritzako establezimenduek parte hartzeko.**

Zuiako Udalak, 2020ko martxoaren 12ko udalbatzaren ohiko bilkuran, ZUMUZU programan merkataritza eta ostalaritza-establezimenduek parte hartzeko laguntzen deialdia eta oinarri arautzaileak onartzea erabaki zuen. Zuiako udalaren helburua da

automático o trasvase al siguiente semestre en caso de insuficiente consignación. La Concejala Sra. Elorza dice que los criterios del punto 4 son para aprobar los proyectos que se incluirán en el programa y en el 5 se fija el importe de la subvención.

Sometida la propuesta a votación, la Corporación por mayoría absoluta, con el voto favorable de los concejales de EH-BILDU (5), 3 de ZUIA BAI (Sras. Ircio, López y Sr. Lafuente) y la abstención del Concejel del PP (1) y el Concejel Sr. Alonso, ACUERDA:

**PRIMERO:** Aprobar la convocatoria de subvenciones para la participación de establecimientos comerciales y hosteleros en el programa ZUMUZU y las bases reguladoras de las mismas.

**SEGUNDO:** Abonar las subvenciones con cargo a la partida 334.481.020 del presupuesto de gastos 2020.

**TERCERO:** Publicar dicha convocatoria en el BOTHA.

**CUARTO:** Facultar al Sr. Alcalde-Presidente, D. Unai Gutiérrez Urkiza, o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice cuantos documentos sean precisos en ejecución de este acuerdo.

**Bases reguladoras y convocatoria de ayudas para la participación de establecimientos comerciales y hosteleros en el programa ZUMUZU (Música y espectáculos en directo en Zuia)**

El Ayuntamiento de Zuia tiene como objetivos realizar una aportación, a través de subvenciones, al impulso de la actividad cultural en nuestro municipio en su sentido más amplio, añadiendo asimismo canales de desarrollo a la actividad de creadores y



ekarpen bat egitea, diru-laguntzen bidez, gure udalerriko kultura-jarduera –zentzurik zabalenean– sustatuz, eta, era berean, tokiko eta kanpoko kultura-sortzaileek edozein adar artistikotan egiten duten jarduerari garapen-bideak gehitzea, arreta berezia jarriz formatu txikiko jardueretan eta zuzeneko musikan.

Gainera, ekimen honen helburuen artean daude gizarte-partaidetza kultura-jardueran bultzatzea eta gure herriaren gizarte-bizitza kolektiboa aktibatzea. Horretarako, uste dugu faktore lagungarria izan daitekeela, aipatutako helburuak lortuta, udalerriko merkataritza eta ostalaritza-ehuna eta berori bultzatzea.

Horretarako, udal honek Zuiako "ZUMUZU" programaren sorrera eta garapena bultzatuko du, udalaren eta udalerriko saltoki eta ostalaritza-establezimenduen arteko lankidetzaren bidez, formatu txikiko ekimen soziokulturalak garatzeko, bai merkataritza zein ostalaritza-espazioetan, bai establezimendu horien ondoko espazio publikoetan eta udalerriko erabilera publikoko beste espazio batzuetan.

### 1. Helburua

Oinarri hauen xedea da udalak kultura-jarduerak antolatzen dituzten erakundeekin lankidetzaren ekonomikoan jarduteko baldintzak arautzea, bai 2020ko ekitaldirako zein ondorengoetarako.

### 2. Onuradunak

Zuiako udalerriko merkataritza-establezimenduak. Alor honen barruan dira ostalaritzaren eta, oro har, merkataritza. Udalak bere baliabideak erabiliko ditu udalerriko merkataritza-establezimendu guztiek arautegi hori ezagutzen dutela bermatzeko.

Arautegi honetatik kanpo geratuko dira udalerriko saltokiek edo beste erakunde juridiko bat duten erakundeek elkarlanean antolatzen ez dituztenak.

### 3. Jarduerak

creadoras culturales, locales y foráneas en cualquier rama artística con especial atención al pequeño formato de actuación, así como la música en directo.

Además, entre los objetivos de esta iniciativa figuran favorecer la participación social en la actividad cultural, y activar la vida social colectiva de nuestro pueblo, para lo cual consideramos que el tejido comercial y hostelero del municipio y su impulso pueden ser un factor facilitador para la consecución de los objetivos citados.

Para ello este ayuntamiento impulsará la creación y desarrollo del programa "ZUMUZU" de Zuia a través de la colaboración entre el ayuntamiento y los comercios y establecimientos hosteleros del municipio, para el desarrollo de iniciativas de carácter sociocultural de pequeño formato desarrolladas tanto dentro de espacios comerciales y hosteleros, como en espacios públicos contiguos a dichos establecimientos y en otros espacios de uso público del municipio.

#### 1. Objeto

Es objeto de estas bases la regulación de las condiciones para la colaboración económica por parte del ayuntamiento con entidades organizadoras de actividades culturales para el ejercicio 2020 y sucesivos.

#### 2. Personas beneficiarias

Establecimientos comerciales ubicados en el municipio de Zuia. Quedan integrados en este ámbito hostelería y comercio en general. El ayuntamiento utilizará sus medios, para tratar de garantizar que todos los establecimientos comerciales del municipio conozcan esta normativa.

Quedarán fuera de la regulación aquellas que bien no sean organizadas en colaboración por comercios del municipio o por entidades que tengan otra entidad jurídica.



Jarduerak izaera soziokulturalekoak izango dira, formatu txikikoak, eta publiko orokorrarentzat; gehienez ere, jarduera bat lagunduko da sei hilean behin establezimendu bakoitzeko.

Ezin izango dira diruz lagundu pertsonen duintasunaren eta giza eskubideen aurkakoak diren jarduerak.

Udalak aholkularitza emango du merkatariek programari buruz izan lezaketen edozein zalantzatan.

Interesa duen merkataritza arduratuko da egintza kontratatzekeo gestioaz, bai eta eragindako gastu guztiak bere gain hartu ere, jarduera behar bezala garatzen dela bermatuz.

Oinarri hauetan aipatzen den diru-laguntza emateak ez du ekarriko inolako kontratu-harremanik Zuiako udalaren eta erakunde onuradunaren artean, ez zibila, ez lanekoa, ez administratiboa, ez beste edozein motatakoa.

4. Zuiako ZUMUZU programa garatzeko balorazio-irizpideak.

Zuiako udalaren kultura-arloak erabakiko du programaren garapena, irizpide hauek kontuan hartuta:

1. Jardueraren interesa, 3 puntutara arte.
2. Jardueraren garapenean euskara erabiltzea: 2 puntutara arte.
3. Emakumeek egindako jarduerak: 2 puntutara arte.
4. Egiten diren jardueretan herriko taldeak edo pertsonak aritzea, 2 puntutara arte.
5. Udalerriko merkataritza eta ostalaritza-establezimenduen ondoko erabilera publikoko espazioetan antolatutako jarduerak, puntu 1 gehienez.
6. Originaltasuna dela eta, puntu batera (1) arte garatutako beste jarduera batzuen ginetik nabarmentzen direnak sarituko dira.

5. Metodologia

3. Actividades

Las actividades serán de carácter sociocultural de pequeño formato dirigidas al público en general, siendo el máximo de una actividad por semestre y por establecimiento.

Quedan excluidas de ser subvencionables, aquellas actividades que atenten contra la dignidad de las personas y los derechos humanos.

El ayuntamiento asesorará en cualquier duda que los y las comerciantes pudiesen tener respecto al programa.

El comercio interesado será responsable de la gestión de contratación del acto, así como de la asunción de la totalidad de los gastos ocasionados garantizando el buen desarrollo de la actividad.

La concesión de la ayuda económica a que se refiere las presentes bases no implicará relación contractual alguna de carácter civil, laboral, administrativa o de cualquier otro tipo entre el Ayuntamiento de Zuia y la entidad beneficiaria.

4. Criterios de valoración para el desarrollo del programa ZUMUZU de Zuia

Será el Área de Cultura del Ayuntamiento de Zuia quién decida el desarrollo del programa, tomando en cuenta los siguientes criterios:

1. Interés de la actividad, hasta 3 puntos.
2. Utilización del euskera en el desarrollo de la actividad, hasta 2 puntos.
3. Actividades desarrolladas por mujeres, hasta 2 puntos.
4. Promoción de grupos o personas propias de la localidad en las actividades desarrolladas, hasta 2 puntos.
5. Actividades organizadas en espacios de uso público contiguos a los establecimientos comerciales y hosteleros del municipio, hasta 1 punto.
6. Se premiará aquellas a actividades que por su originalidad destaquen sobre otras ya desarrolladas hasta 1 punto.

5. Metodología



Zuiako Udalak 4.000 eurotako partida dauka 2020. urteko ekitaldirako.

Kultur programaren programazioa Zuiako udalari dagokio, zehazkiago kultura-arloari, zeinak, aurreko ataleko irizpideei jarraituz, azken hitza izango baitu finantzaketarako jarduerak sartzean, betiere Zuian jarduera ekonomikoa garatzen duten establezimenduekiko lankidetzan.

Programa, ahal dela, sei hilean behin antolatuko da, honetara multzokatuko delarik hilabeteetan zehar:

- Urtarriletik ekainera.
- Uztailetik abendura.

Jarduerak, oro har, zikloa hasi aurretik adostu beharko dira, eta dagokion diru-laguntzarako eskabideak, ahal dela, aurtengo seihileko bakoitzaren hasieran entregatuko dira. Deialdi hau onartzeko data kontuan hartuta, ekitaldi honetako lehenengo seihilekorako epea hilabetekoa izango da, deialdi hau ALHAOn argitaratzen denetik kontatzen hasita, eta bigarren seihilekorako, ekainean, ahal dela.

Udalak konpromisoa hartzen du jasotako proposamenen balorazioak eta horien ondoriozko programazioa behar besteko denboran izateko, behar bezala zabalduko bada.

Lehenengo balorazioa eta dagozkion txostenen eskaera Zuiako udalaren kultura-arloko udal arduradunek eramango dute

Eskatutako jardueretarako udalak egin ditzakeen gehieneko ekarpenak gastu osoaren ehuneko 70ekoa izango dira. Ehuneko hori ehuneko 50ean banatuko da jarduerako, ehuneko 10ean handitu ahal izango da jarduera euskaraz egiten bada eta beste ehuneko 10, jarduera gehiena emakumeek egiten badute. Nolanahi ere, ez

El Ayuntamiento de Zuia dispone de una partida de 4.000 euros para el ejercicio del año 2020.

La programación del programa cultural corresponderá al Ayuntamiento de Zuia, más concretamente al Área de Cultura, el cual, siguiendo los criterios del apartado anterior, tendrá la última palabra en la inclusión de las distintas actividades para su financiación, siempre en colaboración con los distintos establecimientos que desarrollan su actividad económica en Zuia.

El programa se organizará preferentemente en tramos semestrales, agrupándose en los meses de la siguiente forma:

- Enero – junio.
- Julio – diciembre.

Las actividades, como norma general, se deberán acordar con anterioridad a iniciarse el ciclo y la entrega de solicitudes para su correspondiente subvención se realizará preferentemente al inicio de cada uno de los semestres del año en curso. Dada la fecha de aprobación de la presente convocatoria, el plazo para el primer semestre de este ejercicio, será de un mes a partir de la publicación de esta convocatoria en el BOTHA y el del segundo semestre durante el mes de junio preferentemente.

El ayuntamiento se compromete a tener las valoraciones de las propuestas recibidas y la consiguiente programación resultante, en un periodo de tiempo suficiente para proceder a su difusión.

La primera valoración y la solicitud de los informes correspondientes, se llevará por las personas responsables municipales del área de cultura del Ayuntamiento de Zuia.

Las aportaciones máximas del ayuntamiento para las actividades solicitadas serán del 70 por cien del total del gasto. Este porcentaje se distribuirá en un 50 por ciento a la actividad, pudiéndose incrementar en 10 por ciento si la actividad se desarrolla en euskera y otro 10 por cientos si se desarrolla en su mayor parte por mujeres, no superando





dira gaindituko ezaugarrien edo tipologiaren arabera ezarritako kopuruak:

1. Musika emanaldiak: 500 euro.
2. Tailerrak, ikastaroak...: 150 euro.
3. Erakustaldiak edo erakusketak: 100 euro.
4. Hitzaldiak: 150 euro.
5. Bestelakoak. Gehienez, 200 euro.

Aldi bakoitzeko aurrekontua osorik gastatzen ez bada, gainerako zenbatekoa hurrengo aldiei metatzeko erabili ahal izango da. Aribideko seihilekorako aurreikusitako zenbatekoa gainditzen bada, hainbanatu egingo da, erakunde bakoitzari dagokion diru-laguntzaren zenbatekoa kontuan hartuta, salbu eta 4. paragrafoko irizpideen arabera puntuazio txikiena lortu duten jarduerak antolatzen dituzten establezimenduekin adosten bada horiek hurrengo seihilekora igarotzea.

#### 6. Komunikazioa eta propaganda

- Kultur zirkuituak "ZUMUZU" izena hartuko du.

- Zuiako Udalak urtero argitaratuko du diru-laguntzen deialdia, ahal dela urteko lehenengo hiruhilekoan.

- Udalak jarduera guztietarako kartel generiko batean garatuko ditu komunikazioa eta propaganda. Bi kartel mota hauek udalaren logoa eta ZUMUZU programaren bereizgarria izango dute. Jardueraren propaganda jarriko da, gutxienez, udalaren webgunean eta sare sozialetan, merkataritza-establezimenduen webgunean, halakorik balego, eta kultura-zirkuituan borondatez parte hartzen ari diren establezimendu guztietan. Establezimenduren batek bere jardueraren kartel espezifiko bat argitaratu nahiko balu, egin ahal izango du, betiere Zuiako udalaren logoa eta ZUMUZU programaren bereizgarria baditu. Gainera, argitalpena euskaraz zein gaztelaniaz agertuko da eta kontuan hartuko da zabalkunde karteletan irudi sexistarik ez erabiltzea.

en ningún caso las cantidades establecidas según sus características o tipología:

1. Actuaciones musicales: 500 euros.
2. Talleres, cursillos...: 150 euros.
3. Exhibiciones o exposiciones: 100 euros.
4. Charlas: 150 euros.
5. Otros. Máximo: 200 euros.

En el supuesto de que el presupuesto de cada período no se gaste en su totalidad, el importe restante se podrá utilizar para acumular a los siguientes periodos dentro del mismo ejercicio. Si se superase el importe previsto para el semestre en curso, se procederá al prorrateo, teniendo en cuenta el importe de la subvención que corresponda a cada entidad, salvo que se acuerde con los establecimientos organizadores de las actividades que hayan obtenido menor puntuación según los criterios del apartado 4, la inclusión de las mismas en el siguiente semestre.

#### 6. Comunicación y propaganda

- El circuito cultural adoptará el nombre de "ZUMUZU".

- El Ayuntamiento de Zuia, publicará anualmente la convocatoria de subvenciones, a poder ser en el primer trimestre del año.

- La comunicación y propaganda la desarrollará el ayuntamiento en un cartel genérico para todas las actividades. Ambos tipos de cartel incluirán el logo del ayuntamiento y el distintivo del programa ZUMUZU. Se colocará propaganda de la actividad como mínimo en la web y redes sociales municipales, en la web del establecimiento comercial si la tuviera, y en todos los establecimientos que de forma voluntaria están participando del circuito cultural. Si alguno de los establecimientos quiere publicar un cartel específico de su actividad podrá hacerlo, siempre que incluya el logo del Ayuntamiento de Zuia y el distintivo del programa ZUMUZU. Además, la publicación aparecerá tanto en euskara como en castellano y se tendrá en cuenta el no uso de imágenes sexistas en la cartelería de difusión.



#### 7. Onuradunen betebeharrak

Honako hauek dira onuradunen betebeharrak:

1. Helburua betetzea eta eskatutako jarduera gauzatzea.

2. Zuiako udalaren aurrean justifikatzea jarduera egin dela, jardueraren argazkiak dituen memoria labur baten bidez.

3. Zuiako udalak eskatzen dituen finantza-egiaztapeneko eta gauzatze-jarduketei men egitea, eta egindako jardueraren ordainagiriak eta fakturak aurkeztea, bai eta eskatzen zaion informazio guztia ere.

4. Zuiako udalari jardueraren balantze ekonomikoaren berri ematea. Ikus 11. puntua.

5. Ekitaldian zehar frogagiriak gordetzea, kontrol-ariketetarako eskatuz gero aurkezteko.

6. Zuiako udalari jakinaraztea proposatutako eta erakundeak diruz lagundutako jarduera gauzatzean gertatzen diren aldaketa guztiak.

7. Diruz lagundutako jarduera garatzeko behar diren baimenak lortzea, bai eta jarduera behar bezala gauzatzeko behar diren aseguruak edo baldintzak ere.

8. Eskatzaileak egunean izan beharko ditu Zuiako udalarekiko, foru-ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak.

9. Jarduera bererako beste administrazio edo erakunde batzuetatik diru-laguntzak edo laguntzak jaso dituzten ala ez adierazten duen zinpeko aitortpena aurkeztuko dute.

Adierazitako baldintzaren bat partzialki ez betetzeak diru-laguntza murriztea edo ukatzea ekar dezake.

8. Eskabideak, dokumentazioa eta aurkezteko epea

#### 7. Obligaciones de las personas beneficiarias

Estas son las obligaciones:

1. Cumplir el objetivo y ejecutar la actividad solicitada.

2. Justificar ante el Ayuntamiento de Zuia la realización de la actividad a través de una breve memoria con fotografías de la actividad.

3. Someterse a cuantas actuaciones de comprobación tanto financiera como de ejecución se solicite por parte del Ayuntamiento de Zuia, aportando facturas y justificantes de pago de la actividad realizada y cuanta información se le solicite.

4. Comunicar al Ayuntamiento de Zuia el balance económico de la actividad. Ver punto número 11.

5. Conservar los documentos justificativos durante el ejercicio al objeto de aportarlos si se solicitasen para ejercicios de control.

6. Comunicar al Ayuntamiento de Zuia cuantos cambios o modificaciones se produzcan en la ejecución de la actividad propuesta y subvencionada por la entidad.

7. Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad subvencionada, así como los seguros o condiciones que sean necesarias para su óptima ejecución.

8. El o la solicitante deberá estar al corriente de las obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Zuia, con la Hacienda Foral y con la Seguridad Social.

9. Presentarán declaración jurada de haber recibido o no subvenciones o ayudas de otras administraciones o entidades u organismos para la misma actividad.

El incumplimiento parcial de alguna de las condiciones señaladas, podrá determinar la minoración de la subvención o la denegación de la misma.

8. Solicitudes, documentación y plazo de presentación



Eskabideak egiteko, eskaera-orria bete beharko da 5. puntuari adierazitako epeetan. Udaletxeko erregistroaren bidez aurkeztuko dira.

#### 9. Prozedurarako jarraibideak

Eskatutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, kultura-arloak jasotako eskaerak eta egindako txostenak aztertu eta analizatuko ditu. Ezarritako irizpideen eta aurkeztutako eskaera-kopuruaren arabera hautatzeko moduan emango da diru-laguntza. Instrukzio-organoak balorazioa egin ondoren, euskara, hezkuntza, kultura eta kirol batzordeak informatuko dute.

#### 10. Jakinarazpena

Organo eskudunak ematen duen ebazpena behar bezala jakinaraziko zaie laguntzen eskatzaileei.

#### 11. Justifikazioa eta epea

Zenbatekoak justifikatu ondoren ordainduko dira, dokumentazio honen bidez zurrututa:

- Jardueraren memoria laburra, argazkiekin eta sinatutako jardueraren diru-sarreraren eta gastuen balantze-orriarekin batera.

- Garatutako kartelen kopia, bai eta egindako propaganda ere; elebiduna eta irudi sexistarik gabeko izango dena.

- Jardueraren gastuen jatorrizko fakturak, BEZa ordaintzetik salbuetsita egonez gero, hori egiaztatzen duten agiriak aurkeztu beharko dira nahitaez.

- Diru-sarreraren aitorpena, jarduerak halakorik badu (matrikulak, babesleak, publicitatea, etab.).

- Artista batek hainbat ekitalditan parte hartzen badu ere, justifikazioak banan-banan egingo dira (jarduera bakoitza bere memoria eta fakturekin).

Justifikazio ekonomikoa eskabidean emandako aurrekontua baino txikiagoa bada, udalak dagokion minorizazioa egingo dio emandako laguntzari.

Las solicitudes se realizarán rellenando la hoja de solicitudes en los plazos marcados en el punto número 5. Se presentarán en el registro de entrada del ayuntamiento.

#### 9. Instrucción del procedimiento

Presentada la documentación requerida, el área de cultura estudiará y analizará las solicitudes recibidas y los informes elaborados. La concesión se efectuará de manera que se seleccione conforme a los criterios fijados y al número de solicitudes presentadas. Una vez valoradas por el órgano instructor, se informará por parte de la Comisión de Euskera, Educación, Cultura y Deporte.

#### 10. Notificación

La resolución que se adopte por el órgano competente será debidamente notificada a las personas solicitantes de las ayudas.

#### 11. Justificación y plazo

El abono de las cantidades se realizará previa la justificación mediante la siguiente documentación:

- Memoria breve de la actividad adjuntando fotografías y hoja de balance de ingresos y gastos de la actividad firmada.

- Copia de los carteles desarrollados, así como la propaganda realizada, que será bilingüe y sin imágenes sexistas.

- Facturas originales de los gastos de la actividad en caso de estar exento de IVA, adjuntar obligatoriamente documentación que lo acredite.

- Declaración de ingresos si la actividad los tuviese (matrículas, sponsors, publicidad, etc).

- Aunque una o un artista participe en varios eventos, las justificaciones se realizarán por separado (cada actividad con su memoria y facturas).

Si la justificación económica fuese inferior al presupuesto facilitado en la solicitud, el ayuntamiento realizará la oportuna minoración a la ayuda concedida.



Egindako jardueren agiri bidezko justifikazioa, gehenez ere, jarduera egin eta hilabetera egingo da. Udalaren erregistroan aurkeztuko dira.

12. ZUMUZUra bideratutako kopurua Deialdi hau gauzatzeko, gehenez 4.000 euro erabiliko dira, 334.481020 establezimenduen diru-laguntza izeneko partidaren kontura.

13. Araubide juridikoa

Oinarri hauetan jasotzen ez den guztiari dagokionez, Zuiako udalaren diru-laguntzak arautzen dituen udal ordenantzak, diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 lege orokorrak, aurreko legea garatzen duen erregelamendua onartzen duen 887/2006 errege dekretuak eta aplikatu beharreko gainerako aplikazioek arautuko dute.

#### **5.- HITZARMENA GORBEIALDEKO KOADRILAREKIN, DATUEN BABESARI BURUZKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO.**

Alkateak, informazio batzordean azaldutakoa errepikatuz, proposatu du Gorbeialdeko Koadrilaren esku uztea datuen babesaren arloko laguntza zerbitzua kontratatzeke ardura, Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan ezarritako betebeharrak ezartzeko. Betebehar horiek pertsona fisikoen babesari buruzkoak dira, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez, 2018ko maiatzetik 2018ko maiatzaren 25era aplikatu beharreko Datu pertsonalen babesari eta eskubide digitalaren bermeari buruzko 3/2018 Lege Organikoaren arabera.

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen kudeaketa agintzeari buruzko 11. artikuluan eta hitzarmenei buruzko 47. artikuluan eta ondorengoetan xedatutakoa kontuan hartuta.

La justificación documental de las actividades efectuadas, se realizará como máximo un mes después de haberse realizado la actividad. Se presentarán en el registro de entrada del ayuntamiento.

12. Cantidad destinada a “ZUMUZU”

La cantidad máxima destinada a la ejecución de la presente convocatoria es de 4.000 euros con cargo a la partida 334.481020 “Subvención establecimientos”.

13. Régimen jurídico

En todo lo no recogido en estas bases se regirá por la ordenanza municipal reguladora de subvenciones del Ayuntamiento de Zuia, por la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Real Decreto 887/2006 que aprueba el reglamento que desarrolla la ley anterior y el resto de aplicación que resulte de aplicación.

#### **5.- CONVENIO CON LA CUADRILLA DE GORBEIALDEA PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS.**

El Alcalde, reiterando lo expuesto en la comisión informativa propone encomendar a la Cuadrilla de Gorbeialdea la contratación del servicio de asistencia en materia de protección de datos, para la implantación de las obligaciones establecidas en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento y del Consejo, de 27 de abril de 2016 relativos a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos que resulta de aplicación desde el 25 de mayo de 2018, y a la Ley Orgánica 3/2018 de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

Considerando lo dispuesto en el artículo 11 sobre Encomienda de gestión y 47 y ss. sobre Convenios de la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público.



Udalbatzak honako hau ERABAKI  
DU aho batez:

**LEHENENGOA:** Gorbeialdeko Koadrilari datuak babesteko laguntza teknikoko zerbitzua kontratatze agintzea, Zuiako Udalean ezar daitezzen Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan araututako betebeharrak, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez, pertsona fisikoen babesa eta datu horien zirkulazio askeari direla-eta, bai eta Datu Pertsonalak Babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko 3/2018 Lege Organikoari dagokionez ere, sinatu beharreko hitzarmenean ondoren zehazten denaren arabera.

**BIGARRENA:** Unai Gutierrez Urkiza Alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordezkari denari, gaitasuna ematea erabaki hau, eta zehazki dagokion hitzarmena, gauzatzeko behar diren behar diren egintzak agindu eta beharrezko agiriak formaliza ditzan udalaren izenean eta ordezkari izan.

**HIRUGARRENA:** Erabaki honen kopia Koadrilari bidaltzea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

## **6.- ZUIAKO EHBILDU-REN MOZIOA, ARABAKO LANDA EREMUARI BURUZ.**

Alkateak EH-Bildu taldeak Arabako landa eremuari buruz aurkeztu duen mozioa azaldu du. Mozio horren testua jarraian jasotzen da, eta agerian uzten du despopulazioagatik bizi duen kezka, beharrezkotzat jotzen baitu beste udal batzuek (Laudio eta Gasteiz) dituzten abantailak hornitzea, eta Aldundiak horretarako behar diren neurriak hartzea.

*Gure herri askotako biztanleria urri eta gero eta zaharragoak agerian uzten du gure landa ingurunearen zati handi batek*

La Corporación por unanimidad  
ACUERDA:

**PRIMERO:** Encomendar a la Cuadrilla de Gorbeialdea la contratación del servicio de asistencia técnica en materia de protección de datos para la implantación en el Ayuntamiento de Zuia de las obligaciones reguladas en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento y del Consejo, de 27 de abril de 2016 relativos a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y a la Ley Orgánica 3/2018 de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales., en los términos que a continuación se detallan en el Convenio a firmar.

**SEGUNDO:** Facultar al Sr. Alcalde-Presidente D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento dicte los actos y formalice cuantos documentos sean precisos en ejecución de este acuerdo y concretamente el convenio pertinente.

**TERCERO:** Remitir copia de este acuerdo a la Cuadrilla a los efectos oportunos.

## **6.- MOCIÓN DE EH-BLDU ZUIA SOBRE LA ZONA RURAL DE ALAVA.**

El Alcalde explica la moción que presenta el grupo EH-BILDU referente a la zona rural de Alava cuyo texto a continuación se recoge, poniendo de manifiesto la preocupación que vive la misma por la despoblación, considerando necesario dotarle de las ventajas de las que disponen otros Ayuntamientos como son Laudio y Vitoria-Gasteiz, y que Diputación adopte las medidas necesarias para ello.

*La escasa y cada vez más envejecida población de muchos de nuestros pueblos pone en evidencia el auténtico problema que*



pairatzen duen benetako arazoa: hamarkada luzez iraun duen egiturazko krisi batek lurraldea bideraezin bihurtzeko mehatxua egiten du, gizarteari, ekonomiari eta demografiari dagokienez.

Ekintza politikoek landa inguruneak balio erantsia sor dezaketen jarduera ekonomikoak hartzeko eta biztanleria mantentzeko eta erakartzeko kalitatezko enplegua sortzeko dituen zailtasunak gainditzea izan behar dute helburu, horrek landa eremuaren desnaturalizazioa eragin gabe.

Hirigunearen eta landa eremuaren arteko distantzia ez da geografikoa, distantzia demografikoa baizik, eta agerikoa da "ikusten ez dena ez dela existitzen", eta horrek gure landa eremuari eragiten dio argi eta garbi. Egoera hori zuzentzeko gai ez bagara, hiri eta landa ingurunearen arteko desorekak muturreraino handitzen jarraituko du, eta Arabako lurraldeak ezinbestean galduko ditu landa inguruneari lotutako gizarte, kultura, ekonomia eta ingurumen balioen zati handi bat.

Konponbide posible ugarien barruan, ezinbestekoa da irtenbide horiek landa munduaren errealitatera egokitutako esparru baten barruan egitea, eta ez hiriko sozioekonomia bezalakotxea soilik. Hala, gure ustez, funtsezkoa da honako alderdi estrategiko hauek garatzea:

- Teknologia.
- Zerbitzuak. Osasuna, hezkuntza, gizarte zerbitzuak eta mendekotasuna, administrazio eta finantza zerbitzuak, mugikortasun zerbitzua, aisia, merkataritza eta era guztietako hornidurak.
- Azpiegiturak.
- Ekonomia jarduera enplegu iraunkorra.
- Zerga sistema.
- Etxebizitza.
- Subsidiariorotasun printzipioa.
- Arabako tokiko sistemaren sustapena eta finantza nahikotasuna.

sufre una parte importante de nuestro medio rural: una crisis estructural que, prolongada durante décadas, amenaza con hacer inviable el territorio en términos sociales, económicos y demográficos.

Las acciones políticas tienen que ir en la línea de la superación de las dificultades que presenta el medio rural para acoger actividades económicas que puedan generar valor añadido y crear empleo de calidad para mantener y atraer población, sin que esto signifique la desnaturalización de la zona rural.

La distancia entre lo urbano y lo rural no es geográfica, es una distancia demográfica, siendo más que evidente que "lo que no se ve no existe", algo que afecta claramente a nuestra zona rural. Si no somos capaces de corregir esta situación, el desequilibrio entre el medio urbano y rural seguirá acrecentándose hasta el extremo, sufriendo el Territorio Alavés la inexorable pérdida de una parte importante de los valores sociales, culturales, económicos y ambientales asociados al medio rural.

Dentro de la amplia gama de soluciones posibles, es imprescindible que estas se realicen dentro de un marco adaptado a la realidad del mundo rural y no únicamente a imagen y semejanza de la socioeconomía urbana. Así, entendemos fundamental desarrollar las siguientes vertientes estratégicas:

- La tecnología.
- Los servicios. Sanidad, educación, servicios sociales y dependencia, servicios administrativos y financieros, servicios de movilidad, ocio, comercio y suministros de todo tipo.
- Las infraestructuras.
- La actividad económica y el empleo sostenible.
- La fiscalidad.
- La vivienda.
- El principio de subsidiariedad.
- La promoción y suficiencia financiera del sistema local alavés.



- *Landa kulturaren eta nortasunaren defentsa.*

*Hainbeste nahitako lurralde oreka eta kohesio handia lortzeko, beharrezkoa da erakunde eskudunak inplikatzera, baina baita herritar guztiak konbentzitzea ere, ekintza eta politika egokien bidez.*

*Horregatik guztiagatik, Zuiako Udaleko EHBildu taldeak mozio hau aurkeztu du osoko bilkuran eztabaidatu eta onartua izan dadin:*

*1.a.- Zuiako Udalak aitortzen du gure lurraldean egiturazko krisi bat dagoela, eta hori atzeraezina izango dela ikuspegi sozial, ekonomiko eta demografikotik.*

*2.a.- Zuiako Udalak Arabako Foru Aldundiari eskatzen dio, lehentasunezkoztat jo dezala Arabako landa eremuan biztanleria mantentzeko eta indartzeko beharrezkoak diren ekintzak egitea.*

*3.a.- Zuiako Udalak Arabako Foru Aldundiari eskatzen dio, gure landa eremua mantendu eta indartzeko eta gure lurraldearen barruan duen garrantzia agerian uzteko politikak gara ditzala.*

*4.a.- Zuiako Udalak Arabako Batzar Nagusiei eskatzen die, Arabako landa eremua Arabako lurraldearen gizarte, kultura, ekonomia eta ingurumen balioak mantentzeko funtsezko osagaitzat har dezatela.*

*5.a.- Mozio hau Arabako Foru Aldundiari, Arabako Batzar Nagusiei eta Zuiako udalerriko Administrazio Batzarrei bidaliko zaie.*

*ZUIA BAI taldeak zuzenketa bat aurkeztu du, eta ordezkapeneko delat ulertzen da. Hona hemen zuzenketa horren testua:*

*Landa garapeneko politika guztion artean egin beharreko politika da, eta*

- *La defensa de la cultura e identidad rural.*

*Para conseguir tan ansiado equilibrio y cohesión territorial, es necesario implicar a las instituciones competentes, pero también persuadir, mediante las acciones y políticas adecuadas, al conjunto de la población.*

*Por todo ello, el grupo de EHBILDU en el Ayuntamiento de Zuia presenta la siguiente moción para su debate y aprobación en pleno:*

*1º.- El Ayuntamiento de Zuia reconoce la existencia de una crisis estructural en nuestro territorio que amenaza con hacerlo irreversible en términos sociales, económicos y demográficos.*

*2º.- El Ayuntamiento de Zuia insta a la Diputación Foral de Álava a declarar prioritaria la realización de las acciones necesarias para el mantenimiento y potenciación de la población en la zona rural alavesa.*

*3º.- El Ayuntamiento de Zuia insta a la Diputación Foral de Álava a desarrollar políticas que permitan mantener y potenciar nuestra zona rural y evidenciar su importancia dentro de nuestro territorio.*

*4º.- El Ayuntamiento de Zuia insta a las Juntas Generales de Álava a reconocer a la zona rural alavesa como parte fundamental del mantenimiento de los valores sociales, culturales, económicos y ambientales del Territorio alavés.*

*5º.- Esta moción será remitida a la Diputación Foral de Álava, a las Juntas Generales de Álava y a las Juntas Administrativas del municipio de Zuia*

*El Grupo ZUIA BAI presenta una enmienda que se entiende es de sustitución, cuyo texto es el siguiente:*

*La política de desarrollo rural es una política que especialmente debe hacerse entre todos y debe considerar que debe*



*kontuan hartu behar da gizarte osoak gaian parte har dezan eta bere gain har dezan lan egin behar dela, adierazpen zabalak alde batera utzita. Landa garapen on baten, landa munduak garapen ekonomikoa izateko aukera baten eta, beraz, bertan bizi den jendearen esku dago, neurri handi batean, lurralde okupatu eta orekatu bat izatea.*

*Landa mundua garatzea gauza asko dira: zerbitzuak eta enpresak ematea, hiri-inguruneetatik garapen ekonomikoa parte hartzea eta herrietara hurbiltzea, hornigaiak erosteko edo hirietan erosteko.*

*Beste mota bateko egitura batzuek hornitzeak gure herriak garatzen lagunduko luke, gaur egungo erakunde, elkarte edo gizarte eragileen eredia deszentralizatuz, eta eredu horrek Gasteizen biltzen ditu jarduera guztiak.*

*Horregatik guztiagatik, Zuiako Udaleko ZUIA BAIko talde politikoak honako zuzenketa hau aurkezten du, Osoko Bilkuran eztabaidatu eta onar dadin:*

*1.- Zuiako Udalak badaki Araban gizarte, lurralde eta ekonomia oreka handiagoa lortzeko, beharrezkoa dela azken urteotan abian jarri diren erakundeetatik eratorritako landa garapeneko politikekin jarraitzea. Politika horiek erakunde guztien arteko koordinazioa izan behar dute, ahalik eta eraginkortasun handiena lortzeko.*

*2.- Zuiako Udalak jakin badaki diagnostikoa euskal erakunde publikoek partekatzen dutela, eta berariazko programen bidez (tartean, Leader, FEADER edo Foru Planaren laguntzak, Obra txikiak edo auzolanak) eta gizarte politiken arloan bereizketa argia eginez, besteak beste, lurralde desoreka horri aurre egiteko lan egiten dutela.*

*3.- Zuiako Udalak uste du landa eremuaren despopulazioaren aurkako*

*trabajarse para que toda la sociedad se implique en el asunto y lo asuma, más allá de declaraciones ampulosas. De un buen desarrollo rural, de una oportunidad para que el mundo rural tenga desarrollo económico y por tanto gente que viva en él, depende en gran medida disponer de un territorio ocupado y equilibrado.*

*Desarrollar el mundo rural son muchas cosas, desde dotarles de servicios y empresas, hasta participar desde entornos urbanos en su desarrollo económico acercándose a los pueblos para comprar suministros o comprarlos en las ciudades.*

*Dotar de ciertas estructuras de otro tipo, ayudaría a desarrollar nuestros pueblos descentralizando el modelo actual de instituciones, asociaciones o agentes sociales, que concentran todas sus actividades en Vitoria Gasteiz.*

*Por todo ello, el grupo político de ZUIA BAI en el Ayuntamiento de Zuia presenta la siguiente enmienda para su debate y aprobación en el Pleno:*

*1.-El Ayuntamiento de Zuia es consciente de que el objetivo de lograr un mayor equilibrio social, territorial y económico en Araba requiere de la necesidad de continuar con las políticas de desarrollo rural emanadas de las diferentes instituciones, puestas en marcha en los últimos años, que deben contar con la coordinación entre todas las instituciones, para conseguir la mayor efectividad posible.*

*2.- El Ayuntamiento de Zuia reconoce que el diagnóstico es compartido por las instituciones públicas vascas, las cuales a través de programas específicos como el Leader, las ayudas del Feader o el Plan Foral, Obras menores o veredas, así como una diferenciación clara en materia de políticas sociales, entre otros, trabajan para atajar ese desequilibrio territorial.*

*3.-El Ayuntamiento de Zuia entiende que la mejor manera de abordar conjuntamente la lucha contra el*





*borroka elkarrekin egiteko modurik onena dela udalen eta landa eremuan eskumena duten gainerako erakundeen arteko lankidetzeta, horrela, beharrezko sektore politikak indartzeko eta, horrela, Arabako landa eremuko biztanleriaren mantentzeko eta baita hazkundera lortzeko ere.*

*4.- Zuiako Udalak Arabako gizarteari eskatzen dio, eta batez ere hiri inguruneetan bizi denari, landa eremuarekiko jarrera proaktiboan parte har dezala, Arabako landa eremua Arabako lurraldearen gizarte, ekonomia eta ingurumen balioei eusteko funtsezko osagaitzat har dezala eta Arabako Lurralde Historikoan biztanleria, lurralde eta ekonomia oreka handiagoa lortzeko lan egin dezala.*

*5.- Zuiako Udalak Arabako Batzar Nagusietan ordezkariak izan dituzten talde politikoei eskatzen die Batzar Nagusietako hauteskundeetako Foru Araua aldatzeko, bertan 7 koadriletako ordezkariak egongo direla bermatzeko.*

Ircio zinegotzi andreak azaldu du Aldundiak neurriak hartzen dituela egoera hori saihesteko, hala nola banda zabala hedatzea, 5G sarea ezartzea, eta bosgarren edukiontzia, eta uste du Udalak bere zeregina duela, eta, garrantzitsua gainera; izan ere, ez du uste erru guztia Aldundiak duenik, zerbitzu jakin batzuk Udalaren eskumenekoak baitira.

PP taldea: Sautu zinegotzi jaunak esan du abstenitu egingo dela bi mozioetan; izan ere, bien espirituarekin ados egon arren, bere batzar taldeak urteak daramatza oso aktibo horrelako eskaeretan, bai Batzar Nagusietan, bai Eusko Jaurlaritzaren aurrean, neurriak susta daitezten.

EH-Bildu taldea: Otsoa Eribeko zinegotzi jaunak esan du Aldundiaren apustua oso ahula dela; gainera, ziur dago udalak eta kontzejuak prest egongo

*despoblamiento rural es la cooperación entre los ayuntamientos y resto de instituciones, con competencia en el ámbito rural, para de esa manera potenciar las políticas sectoriales necesarias y así lograr el mantenimiento e incluso el crecimiento de la población de la zona rural alavesa*

*4.-El Ayuntamiento de Zuia insta a la sociedad alavesa, especialmente a la que vive en los entornos urbanos, a involucrarse en una actitud proactiva hacia el mundo rural y a reconocer a la zona rural alavesa como parte fundamental del mantenimiento de los valores sociales, económicos y ambientales del Territorio alavés y a trabajar para lograr un mayor equilibrio poblacional, territorial y económico en el Territorio Histórico de Araba.*

*5.- El ayuntamiento de Zuia solicita a los Grupos políticos con representación en las Juntas Generales de Araba a modificar la Norma Foral electoral de Juntas Generales para garantizar la presencia de representantes de las 7 Cuadrillas en las mismas.*

La concejala Sra. Ircio expone que Diputación ya adopta medidas para evitar esta situación como son el despliegue de la banda ancha, implantación de la red 5G. el 5º contenedor, y piensa que el Ayuntamiento tiene su papel y además importante, no piensa que toda la culpa la tenga Diputación; determinados servicios son competencia del Ayuntamiento,

Grupo PP: el concejal Sr. Sautu dice que se va a abstener en las dos mociones, porque aun estando de acuerdo con el espíritu de ambas, su grupo juntero lleva años muy activo en este tipo de solicitudes tanto en JJGG como ante Gobierno Vasco para que se promuevan medidas.

Grupo EH-Bildu: el concejal Sr. Otsoa Eribeko dice que la apuesta de Diputación es muy lasa; además, está seguro de que tanto ayuntamientos como concejos estarían dispuestos a colaborar en proyectos



liratekeela lankidetza proiektuetan, proiektu partekatuetan eta ondo dimentsionatutakoetan laguntzeko, ez makro instalazioetan bezala, hala nola, Zuian ezartzen ari den saneamendu instalazioan edo ezarri nahi den ur partzuergoan.

Lehenik eta behin, ordezkapen zuzenketa bozkatu da, eta ez da onartu; izan ere, Zuia Bai (4), EHBILDU (5) eta PP (1) abstenitu egin dira. Jarraian, EH-BILDUREN mozioa bozkatu eta onartu egin da gehiengoz, aipatutako taldearen (5) aldeko botoekin, Zuia Bai-ren (4) aurkako botoarekin eta PPren (1) abstentzioarekin.

## 7.- TXOSTENAK.

Alkateak honako gai hauen berri eman du:

- Natividad Lopez de Munain AFAko Ingurumen eta Hirigintza zuzendariarekin izandako bilera, Giliernako saneamendua Bitoriano HUAREKIN lotzeko eta Ametzaga Zuiako Kontzejuak geldiarazitako proiektuan dagoen blokeoari buruz hitz egiteko. Zaila da konpontzea, ez baitute amore ematen udalak ponpaketaren kostua bere gain hartzen ez badu; gobernu talde hau proiektuaren aurkakoa da, eta araztegiko instalazio txikien aldekoa da, baina errespetatu egiten du Kontzejuaren erabakia.

- Argiteria publikoa: Ilumia enpresari esleitutako kontratua, farol/villa led motako argiak eta luzapenak (1. lotea) Murgiako El Barrio eremurako hornitu eta instalatzeko, hark aurkeztutako uko-egitearen aurrean ebatzi da, argi-paldoen gainean luzapenak instalatzeko kontratuaren baldintzak ez betetzeagatik errekerimendua jaso ondoren, eta berari ezinezkoa izan bazaio jarduera horri ekitea luzapenaren kontzeptuan akats bat egin eta dagokion zigorra onartu ondoren. Lan horiek amaitzeke daude esleipendun berriari (Xifram) esleitu arte.

de cooperación, proyectos compartidos y bien dimensionados, no como las instalaciones macro, como la de saneamiento que se está implantando en Zuia o como el consorcio de aguas que se pretende imponer.

En primer lugar se vota la enmienda de sustitución que resulta desestimada al votar a favor de la misma el grupo Zuia Bai (4), en contra EHBILDU (5) y abstenerse el PP (1) votándose a continuación la moción de EH-BILDU que se aprueba por mayoría con los votos a favor del citado Grupo (5), el voto en contra de Zuia Bai (4) y la abstención del PP (1).

## 7.- INFORMES.

El alcalde informa sobre los siguientes temas:

- Reunión mantenida con la Directora de Medio Ambiente y Urbanismo de DFA Natividad López de Munain para tratar sobre el bloqueo existente en el proyecto de conexión del saneamiento de Gillerna con la EDAR de Bitoriano, paralizado por el Concejo de Ametzaga Zuia, de difícil solución porque dicen que no ceden si el Ayuntamiento no se hace cargo del coste del bombeo; este equipo de gobierno es contrario al proyecto y más partidario de pequeñas instalaciones de depuración, no obstante lo cual respeta la decisión del Concejo.

- Alumbrado público: el contrato adjudicado a la empresa Ilumia para el suministro e instalación de luminarias tipo farol/villa led y alargos (Lote 1) para la zona del Barrio en Murgia se ha resuelto ante la renuncia presentada por la misma, tras haber sido requerida por incumplimiento de las condiciones del contrato a instalar los alargos sobre los báculos existentes, y haberle resultado a la misma imposible acometer dicha actuación al partir de un error en el concepto de alargos, asumiendo la penalización pertinente; Dichos trabajos se encuentran pendientes de finalizar hasta la



Bestalde, Ekoleds merkataritzaren enpresak 2018an esleitu zitzaion Luminarias leds 2. lotearen harira gauzatutako instalazio elektrikoan akats handiak antzeman dira. Hori dela eta, akatsak zuzentzeko eskatu zaio, eta alegazioak aurkeztu ondoren, Eusko Jaurlaritzako Industriari helarazi zaizkio, eta gaur egun txostenaren zain daude.

- Ametzaga Zuiako Kontzejuko lehendakariak emandako informazioa azaldu du. Eskaera Eusko Jaurlaritzari aurkeztu zaio funts europarrak dituen landa garapenerako programarako, eta oraindik ebatzi gabe dago, kirol pistako, bizikleten zirkuituko eta pasabideko obrei dagokienez. Beraz, proposatu du obra txikietarako diru-laguntza ematen ez badiote, posible litzatekeela diru-laguntzaren %18 defizitaren% 50era handitzea, baldin eta EJK diruz lagun badezake. Idazkariak esan du 2019an emandako diru-laguntza bat dela, urte horretako deialdi eta aurrekontu baten kargura eman zena, eta, beraz, irregularra litzatekeela ebazpen hori aldatzea, orain, 2020an, ezagutu den diru-laguntza batean oinarrituta.

Elorza zinegotzi andreari hitza eman eta honako honen berri eman du:

- Bertan behera geratzen dira hasiera batean hilaren 23ra arte aurreikusita zeuden jarduera guztiak: liburuaren aurkezpena, irakurketa eta antzerki kluba, gospel kontzertua, Ihoberen deialdian klima aldaketari buruz aurreikusitako jardueren astea.

## 8.- GALDERAK ETA ESKAERAK.

Ircio zinegotzi andreak udal dokumentazioa postontzietan banatzeari buruz galdetu du, eta proposatu du ona litzatekeela banatzerakoan eguraldiaren

adjudicación de los mismos a la nueva adjudicataria (Xifram).

Por otra parte se han detectado importantes deficiencias en la instalación eléctrica ejecutada por la mercantil Ekoleds con motivo del Lote 2 que se le adjudicó en el año 2018 de luminarias leds, por lo cual se le ha requerido que proceda a la subsanación y habiendo presentado alegaciones se ha dado traslado de las mismas a Industria del G.V. estando a fecha de hoy a la espera de su informe.

- Expone la información suministrada por el Presidente del Concejo de Ametzaga Zuia de la solicitud presentada a Gobierno Vasco para programa de desarrollo rural con fondos europeos, que se encuentra pendiente de resolución, referente a las obras de pista deportiva, circuito de bicis y pasarela, por lo que ha planteado que si finalmente no le conceden la subvención de Obras Menores podría existir la posibilidad de incrementar el 18% de subvención al 50% del déficit en el supuesto de que sea subvencionable por G.V.. La secretaria dice que se trata de una subvención concedida en 2019 con cargo a una convocatoria y presupuesto del citado año, con lo cual resultaría algo irregular modificar dicha resolución en base a una subvención de la que se tiene conocimiento ahora en 2020.

Concedida la palabra a la concejala Sra. Elorza informa lo siguiente:

- Quedan suspendidas todas las actividades que estaban previstas en principio hasta el día 23 de los corrientes: presentación del libro, club de lectura y antzerki, concierto de góspel, la semana de actividades previstas sobre el cambio climático incluidas en convocatoria de Ihobe,

## 8.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

La concejala Sra. Ircio pregunta sobre el reparto de la documentación municipal por buzono, y plantea que sería bueno que a la hora del reparto tuvieran en cuenta las inclemencias del tiempo, para evitar que la



gorabeherak kontuan hartzea, euria eginez gero busti ez dadin (egutegiak, adibidez), eta lehendakariak jakinarazi dio enpresaren kontua dela.

Eta aztergai gehiagorik egon ez denez, alkate-udalburu jaunak bilkura amaitutzat eman du 21:00etan, eta nik, idazkaria naizen honek, hori guztia egiaztatu dut.

Idazkaria,

misma se moje en caso de lluvia (por ejemplo los calendarios), informándole el Presidente que es por cuenta de la empresa.

Y no habiendo más asuntos que tratar, por el Sr. Alcalde-Presidente se dio por finalizada la sesión, siendo las 21:00 horas, de todo lo que como Secretaria certifico

La Secretaria,

ZUIAKO UDALA  
MURGIA (ARABA)



AYUNTAMIENTO DE ZUIA  
MURGIA (ALAVA)